

с) учитывая необходимость сохранения конфиденциального характера некоторых видов сведений в данной области, передавать на рассмотрение отдельных правительств или групп правительств сообщения, которые как миссией, так и соответствующими правительствами должны сохраняться в тайне;

д) с соблюдением условий предыдущего пункта составить доклад для представления Комиссии по наркотическим средствам по таким вопросам и пожеланиям общего характера в данной области, какие миссия сочтет целесообразными;

е) сообщить отдельным правительствам, которые о том попросят, свои пожелания о способах использования — в рамках действующих программ технической помощи и с учетом возможного внесения в них Советом изменений — технической помощи в целях усиления эффективности мер борьбы с незаконным оборотом и представить Комиссии доклад по этому вопросу, если миссия сочтет это желательным.

*1042-е пленарное заседание,
28 июля 1958 года*

Ж

ПРОЕКТ ЕДИНОЙ КОНВЕНЦИИ О НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВАХ

Экономический и Социальный Совет,

ссылался на свои резолюции 159 II D (VII) от 3 августа 1948 г. и 246 D (IX) от 6 июля 1949 г., в которых предлагается составить проект единой конвенции для замены одним актом различных существующих многосторонних договоров о контроле над наркотическими средствами, сокращения числа предусмотренных этими договорами международных органов, занимающихся исключительно осуществлением такого контроля, и принять меры к установлению контроля над производством наркотического сырья.

отмечая, что Комиссия по наркотическим средствам закончила составление текста такого проекта.

1. *предлагает* Генеральному Секретарю разослать текст проекта единой конвенции, утвержденного Комиссией по наркотическим средствам на ее двенадцатой и тринадцатой сессиях, всем государствам-членам Организации Объединенных Наций, государствам-членам специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, а также Всемирной организации здравоохранения, другим

специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии, Постоянному центральному комитету по опиуму и Контрольному органу по наркотическим средствам и Международной организации уголовной полиции;

2. *просит* государства и организации, указанные выше в пункте 1, прислать Генеральному Секретарю свои замечания по этому проекту не позднее 1 октября 1959 года;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю составить и разослать этим государствам и организациям не позднее 31 декабря 1959 года сводку замечаний, которые будут получены Секретариатом к 1 ноября 1959 года;

4. *постановляет* созвать, в соответствии с пунктом 4 статьи 62 Устава Организации Объединенных Наций и постановлениями резолюции 366 (IV) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1949 г., конференцию полномочных представителей для принятия единой конвенции о наркотических средствах, которая заменит существующие многосторонние договоры в этой области;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю

а) созвать эту конференцию в течение достаточно короткого периода, с учетом сроков, указанных выше в пунктах 2 и 3;

б) пригласить на эту конференцию:

i) государства, указанные выше в пункте 1;

ii) Всемирную организацию здравоохранения и другие специализированные учреждения, заинтересованные в этом вопросе, с такими же правами, какими они пользуются на сессиях Экономического и Социального Совета;

iii) Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам, с такими же правами, какими эти два органа пользуются на сессиях Комиссии по наркотическим средствам;

iv) Международную организацию уголовной полиции с такими же правами, какими она пользуется на сессиях Комиссии по наркотическим средствам;

с) составить временные правила процедуры конференции.

*1042-е пленарное заседание,
28 июля 1958 года*

ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

680 (XXVI). Доклад Комиссии по правам женщины

А

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Комиссии по правам женщины (двенадцатая сессия)³³ и одобряет предусмотренные в нем программу работы и очередность.

*1029-е пленарное заседание,
10 июля 1958 года*

³³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать шестая сессия, Дополнение № 7 (E/3096).

В

СТАТУС ЖЕНЩИНЫ В ЧАСТНОМ ПРАВЕ

Г

БРАЧНЫЙ ВОЗРАСТ, СВОБОДНОЕ СОГЛАСИЕ БРАЧУЩИХСЯ
И РЕГИСТРАЦИЯ БРАКОВ

Экономический и Социальный Совет

1. *предлагает* Генеральному Секретарю разослать правительствам государств-членов и неправительственным организациям с консультативным статусом при Совете вопросник, предназначенный для получения сведений по вопросу о согласии брачующихся и о брачном возрасте, а также о регистрации браков;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю составить к четырнадцатой сессии Комиссии по правам жен-

щины доклад, основанный на сведениях, полученных от правительств и неправительственных организаций;

3. *просит* правительства государств-членов и неправительственные организации сотрудничать с Генеральным Секретарем путем сообщения возможно скорее требуемых сведений;

4. *считает*, что было бы уместно предложить под руководством Организации Объединенных Наций желательные нормы в этой области посредством рекомендации, в которой были бы предусмотрены минимальный брачный возраст, требования о свободном согласии обеих сторон на брак и обязательная регистрация браков;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю составить к четырнадцатой сессии Комиссии по правам женщины рекомендацию по трем вопросам, указанным выше в пункте 4.

1029-е пленарное заседание,
10 июля 1958 года

II

РИТУАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Экономический и Социальный Совет

1. *просит* Всемирную организацию здравоохранения ознакомиться с вопросом о продолжающемся существовании обычаев, согласно которым девушки подвергаются ритуальным операциям и с мерами, принятыми или намечаемыми для того, чтобы положить конец этой практике;

2. *просит* Всемирную организацию здравоохранения сообщить результаты изучения этого вопроса Комиссии по правам женщины до конца 1960 года для их рассмотрения на ее пятнадцатой сессии.

1029-е пленарное заседание,
10 июля 1958 года

C

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ ЖЕНЩИН

I

РАБОТАЮЩИЕ ЖЕНЩИНЫ, ВКЛЮЧАЯ РАБОТАЮЩИХ МАТЕРЕЙ, НЕСУЩИЕ СЕМЕЙНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ

Экономический и Социальный Совет,

считая, что неуклонное улучшение условий жизни работающих женщин, включая работающих матерей, несущих семейные обязанности, чрезвычайно важно для разрешения вопросов практической необходимости и является одной из главных задач Комиссии по правам женщины,

считая, что Социальная комиссия и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций могут способствовать в своих соответствующих областях деятельности как определению проблем, так и внесению предложений об их разрешении,

принимая также во внимание, что Международный центр ребенка в Париже намерен провести обследование яслей и детских садов, которые имеют важное значение для улучшения условий жизни работающих женщин, несущих семейные обязанности, а потому имеют отношение к кругу ведения Комиссии по правам женщины,

признавая, однако, что предмет упомянутого обследования ближе касается работы других органов Организации Объединенных Наций, например Социальной комиссии,

1. *принимает к сведению* ценную информацию, содержащуюся в докладах относительно работающих женщин, включая работающих матерей, несущих семейные обязанности, представленных Комиссии по правам женщины Генеральным Секретарем³⁴ и Международной организацией труда;³⁵

2. *выражает* признательность неправительственным организациям с консультативным статусом при Совете за их сотрудничество и просит их продолжать прилагать усилия к осведомлению общественности по этому важному вопросу;

3. *обращает внимание* правительств государств-членов Организации Объединенных Наций на имеющиеся возможности использования помощи, получаемой через посредство специализированных учреждений для улучшения положения трудящихся женщин, включая работающих матерей, несущих семейные обязанности;

4. *просит* соответствующие специализированные учреждения рассматривать благожелательно все просьбы, поступающие к ним в связи с помощью работающим женщинам, включая работающих матерей, несущих семейные обязанности, и сообщать Комиссии по правам женщины об оказанных таким образом услугах;

5. *подчеркивает* важное значение обследования яслей и детских садов, которое должен предпринять Международный центр ребенка, и выражает пожелание, чтобы результаты этого обследования были сообщены Комиссии по правам женщины на одной из ее ближайших сессий.

1029-е пленарное заседание,
10 июля 1958 года

II

ПРЕДЕЛЬНЫЙ ВОЗРАСТ И ПРАВО НА ПЕНСИЮ

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев проект резолюции относительно предельного возраста и права на пенсию, содержащийся в докладе Комиссии по правам женщины (двенадцатая сессия),³⁶

1. *просит* Комиссию продолжить рассмотрение этого вопроса в свете прежних прений в Совете и прений, имевших место на его настоящей сессии;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю препроводить Комиссии отчеты о прениях в Совете по этому вопросу.

1029-е пленарное заседание,
10 июля 1958 года

683 (XXVI). Права человека

A

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Комиссии по правам человека (четырнадцатая сессия).³⁷

1041-е пленарное заседание,
21 июля 1958 года

³⁴ E/CN.6/324.

³⁵ E/CN.6/329.

³⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать шестая сессия, Дополнение № 7 (E/3096), глава XVI, проект резолюции C.II.

³⁷ Там же, Дополнение № 8 (E/3088).